

藍色重點表示條件副詞子句（與現在事實相反假設）

If I Were a Boy

Beyonce (2009)

(If I **were** a boy),

如果我是男生

even just for a day,

就算只有一天

I'd **roll** outta bed in the morning,

我可以在一早我翻出被窩之後

and **throw** on (what I **wanted**); then **go**.

隨便穿件衣服就出門走人

**Drink** beer with the guys,

跟朋友一起喝酒

and **chase** after girls.

然後再去把妹

I'd **kick** it with (who I **wanted**)

我還可以揍那些我看不順眼的人

and I'd never **get confronted** for it,

我才不管會怎樣

(cause they'd **stick** up for me).

反正我的兄弟都會挺我

**[Chorus]**

(**If I were** a boy),

如果我是男生

**I think** [**I could understand**

我想我會懂得

(how it **feels** to love a girl.)]

怎麼愛一個女生

**I swear** (I'd **be** a better man).

我發誓會成為一個更好的男人

I'd **listen** to her

我想要好好的聽她說話

[cause I **know** (how it **hurts**)]

[when you **lose** the one (you **wanted**)]

因為我懂得當妳失去最愛的時候 有多痛

(cause he's **taken** you for granted)

因為他覺得妳的付出是理所當然

and everything (you **had**) **got destroyed**.

而且妳的世界已經毀了

(**If I were** a boy,)

如果我是男生

I **would turn** off my phone.

我會把手機關掉

**Tell** everyone (it's broken ),

跟大家說手機壞了

so they'd **think** (that I **was sleepin'** alone).

讓別人都以為我單身

I'd **put** myself first

我可以只顧我自己

and **make** the rules (as I **go**),

為所欲為

[cause I **know** (that she'd **be** faithful,

因為我知道她很專一

waitin' for me to come home, to come  
home.)]

總是會等著我回家(回家)

It's a little too late for you to come back.

你現在想回頭已經太晚了

**Say** (it's just a mistake ).

還說這只是一點點小錯

**Think** (I'd **forgive** you like that).

你還以為我會原諒你

[If you **thought** (I would **wait** for you,) ]

如果你以為我還在痴心的守候你

You **thought** it wrong.

那你真的誤會了

But you're just a boy.

你終究還是男生

You don't **understand** ,

你不懂

Yeah you don't **understand**

你真的不懂

(how it **feels** to love a girl someday.)

如何愛一個女生

You **wish** (you **were** a better man .)

你希望自己可以成為更好的男人

You don't **listen** to her.

但是從來不傾聽她的心聲

'You don't **care** (how it **hurts**)

[until you **lose** the one (you **wanted**)]

也不關心她的傷痛 ,一直到失去她

(cause you'**ve taken** her for granted)

因為你一直當做她的付出是理所當然

and everything (you **have**) **got destroyed**.

而且你已經摧毀了一切

But you'**re** just a boy.

但是你終究只是一個男孩

## Payphone

### Maroon 5 ft. Wiz Khalifa (2012)

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

Yeah, I, I know [it's hard to remember  
the people (we used to be)].

It's even harder to picture  
(that you're not here next to me).

You say (it's too late to make it).

But is it too late to try?

And in our time (that you wasted),  
all of our bridges burned down.

I've wasted my nights.

You turned out the lights.

Now I'm paralyzed.

Still stuck in that time (when we called it love).

But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after did exist),

I would still be holding you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

You turned your back on tomorrow,

(cause you **forgot** yesterday).  
I **gave** you my love to borrow.  
But just **gave** it away.  
You can't **expect** me to be fine.  
I don't **expect** you to care.  
I **know** (I've **said** it before).  
But all of our bridges **burned** down.

I've wasted my nights.  
You turned out the lights.  
Now I'm paralyzed.  
Still stuck in that time (when we called it  
love).  
But even the sun sets in paradise.

I'm at a payphone, trying to call home.  
All of my change I spent on you.  
Where have the times gone?  
Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after **did exist**),

I **would** still **be holding** you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

I'm at a payphone, trying to call home.

All of my change I spent on you.

Where have the times gone?

Baby it's all wrong.

Where are the plans (we made for two)?

(If happy ever after **did exist**),

I would still be holding you like this.

All those fairytales are full of sh\*t.

One more fu\*king love song I'll be sick.

Now I'm at a payphone...

## Reflection

### Christina Aguilera (1998/2020)

Look at me.

I will never pass for a perfect bride,  
or a perfect daughter.

Can it be (I'm not meant to play this part)?

Now I see [that (if I were truly to be  
myself),

I would break my family's heart].

Who is that girl (I see),

(staring straight back at me)?

When will my reflection show

(who I am inside)?

I **am** now,  
in a world [where I  
**have** to hide my heart  
and (what I **believe** in)] .  
But somehow  
I will **show** the world  
(what's **s** inside my heart)  
and **be loved** for (who I **am**).

Who **is** that girl (I **see**),  
(staring straight back at me)?  
Why **is** my reflection  
someone (I don't **know**)?  
Must I **pretend** (that I'm  
someone else for all time)?  
When will my reflection **show**  
(who I **am** inside)?

There's a heart (that must **be**

free to fly),  
(that **burns** with a need to know  
the reason why).

Why must we all **conceal**  
(what we **think**); (how we **feel**)?  
Must there **be** a secret me  
(I'm **forced** to hide)?  
I won't **pretend** (that I'm  
someone else for all time).  
When will my reflection **show**  
(who I **am** inside)?  
When will my reflection **show**  
(who I **am** inside)?

**Nothing's Gonna Change My Love for  
You**

**Glen Medeiros (1987) Khali Fang**

**(2009)**

(If I **had** to live my life without you near  
me,)

the days **would** all **be** empty;

the nights **would seem** so long.

And with you I **see** forever oh so clearly.

I might **have been** in love before.

But it never **felt** this strong.

Our dreams **are** young and we both **know**

[they'll **take** us (where we **want** to go.)]

**Hold** me now, **touch** me now;

I don't **want** to live without you

**[Repeat]**

\*Nothing's gonna change my love for you.  
You ought to know by now (how much I  
love you.)

One thing you can be sure of.

I'll never ask for more than your love.

Nothing's gonna change my love for you.  
You ought to know by now (how much I  
love you.)

You'll only change my whole life through.  
Nothing's gonna change my love for you.

(If the road ahead is not so easy,)

our love will lead a way for us,  
just like a guiding star.

I'll be there for you (if you should need  
me.)

You don't **have** to change a thing.

I **love** you just the way (you **are**.)

So **come** with me and **share** the view.

I'll **help** you see forever too.

**Hold** me now, **touch** me now;

I don't **want** to live without you.

## **Love Story**

### **Taylor's Swift (2008)**

We **were** both young (when I first **saw** you).

I **close** my eyes, and the flashback **starts**.

I'm **standing** there on the balcony in summer air.

See the lights.

See the party; the ball gowns.

See you make your way through the crowd and say, "Hello!"

Little did I know (that you were Romeo.)

You were throwing pebbles.

My daddy said, "Stay away from Juliet."

I was crying on the staircase,  
begging you, "Please don't go."

And I said, "Romeo, take me somewhere  
(we can be alone).

I'll **be** waiting.

All (that's **left** to do) **is** run.

You, **be** the prince, and I'll **be** the princess.

It's a **love story**; baby, just **say**, 'yes'."

So I **sneak** out to the garden to see you.

We **keep** quiet, ['cause we're dead (**if they knew**)].

So **close** your eyes.

**Escape** this town for a little while.

('Cause you **were** Romeo),

I **was** a scarlet letter.

And my daddy **said**, "**Stay** away from Juliet."

But you **were** everything to me;

I **was begging** you, "Please don't **go**."

And I **said**, "Romeo, **take** me somewhere (we can **be** alone).

I'll **be waiting**.

All (that's **left** to do) **is** run.

You, **be** the prince, and I'll **be** the princess.

It's a **love story**; baby, just **say**, 'yes'."

"Romeo, **save** me.

They'**re trying** to tell me how to feel.

This **love** **is** difficult, but it'**s** real.

Don't **be** afraid; we'll **make** it out of this mess.

It'**s** a **love story**; baby, just **say**, 'yes'."

Well, I **got** tired of waiting, wondering (if you **were** ever **coming** around).

My faith in you **was fading**,  
(when I **met** you on the outskirts of town).

And I **said**, "Romeo, **save** me.

I've **been feeling** so alone.

I **keep** waiting for you, but you never **come**.

**Is** this in my head?

I don't **know** what to think."

You **knelt** to the ground and **pulled** out a ring and **said**, "**Marry** me, Juliet.

You'll never **have** to be alone.

I **love** you, and that's all (I really **know**).

I **talked** to your dad; **go** pick out a white

dress.

It's a **love story**; baby, just **say** yes."

We **were** both young (when I first **saw** you)...